

**Проект доклада Конференционного комитета по выполнению  
рекомендаций Независимой внешней оценки (КоК НВО) в отношении  
внесения поправок в уставные документы для реализации Плана  
неотложных действий**

<b>1) СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> .....	2
<b>2) РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ</b> .....	2
a) Определение термина «Руководящие органы».....	3
b) Конференция .....	3
c) Совет.....	3
d) Независимый Председатель Совета .....	3
e) Комитеты по программе и по финансам.....	4
f) Комитет по уставным и правовым вопросам.....	5
g) Региональные конференции .....	6
h) Технические комитеты .....	6
i) Совещания на уровне министров .....	7
j) Уставные органы, конвенции, договоры, Кодекс Алиментариус и т.д. ....	7
k) Оценка .....	7
l) Генеральный директор.....	7
m) Разработка программ, бюджетов и мониторинг по конечным результатам.....	8
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПРЕДЛАГАЕМЫХ ИЗМЕНЕНИЙ УСТАВНЫХ ДОКУМЕНТОВ</b> .....	10
<b>ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ПОЛНЫЙ ТЕКСТ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ПОПРАВOK К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ</b> .....	15
<b>I. ПОПРАВКИ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ</b> .....	15
A. Поправки к Уставу.....	15
B. Поправки к Общим правилам Организации .....	16
C. Примечание для включения в уставные документы .....	37
D. Поправки к Финансовому регламенту .....	37
E. Рекомендуемые поправки к Правилам процедуры технических комитетов.....	38
F. Поправки к Правилу IV Правил процедуры комитетов по программе и по финансам.....	39
<b>II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ</b> .....	39
A. Предлагаемая резолюция Конференции о совещаниях на уровне министров.....	39
B. Резолюция Конференции об осуществлении мероприятий, касающихся Конференции .....	41
C. Резолюция Конференции о независимом Председателе Совета .....	42
D. Резолюция Конференции о реформе в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов .....	43

## **1) СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

1. В 2008 году специальная сессия Конференции постановила в Резолюции 1/2008, что Конференционному комитету по выполнению рекомендаций Независимой внешней оценки ФАО (КоК НВО) следует дать рекомендации для сессии Конференции в 2009 году о необходимых изменениях уставных документов, как предусмотрено в Плана неотложных действий (ПНД), осуществляя политическое наблюдение за процессом пересмотра уставных документов и директивное руководство им. Конференция постановила далее, что эта работа должна проводиться на основе рекомендаций Комитета по уставным и правовым вопросам, которые будут передаваться непосредственно Комитету и, в соответствующих случаях, будут рассматриваться Советом.

2. После одобрения Конференцией ПНД в ноябре 2008 года КУПВ провел четыре сессии: две в феврале 2009 года (84-ю и 85-ю сессии) и две в мае 2009 года (86-ю и 87-ю сессии). Четыре сессии были открыты для участия для наблюдателей, не имеющих права выступать. Эти сессии были посвящены рассмотрению изменений в уставных текстах, необходимых для реализации ПНД, и связанных с этим вопросов. КУПВ рекомендовал внести ряд поправок в уставные документы, в том числе в связи с необходимостью реализации всех мероприятий, предусмотренных ПНД, для которых требуется внести изменения в Устав.

3. Рабочая группа II КоК НВО провела в первой половине 2009 года три заседания для обсуждения предлагаемых поправок к уставным документам Организации, и представила рекомендации КУПВ.

4. КоК НВО одобрил все рекомендации КУПВ, включённые в настоящий доклад, отметив, что государства-члены ФАО следует проинформировать о предлагаемых поправках к Уставу до середины июля 2009 года<sup>1</sup>. Комитет также отметил, что на последующих сессиях КУПВ следует рассмотреть дополнительные поправки к уставным документам, связанные с ПНД.

5. Те области, в которых рекомендуется внести поправки в уставные документы, представлены в нижеследующих разделах настоящего доклада. Приложение 1 содержит сводную таблицу всех предлагаемых поправок к уставным документам с привязкой их к мероприятиям в рамках ПНД, их обусловивших, а Приложение 2 содержит полные формулировки всех изменений уставных документов, рекомендуемых КоК НВО Конференции.

## **2) РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ**

6. КУПВ рекомендует внести приведённые ниже поправки в тексты Устава, Общих правил Организации (ОПО) и Финансовых правил, а также в Правила процедуры

---

<sup>1</sup> Крайний срок информирования членов о предлагаемых поправках к Уставу – 120 дней до начала сессии Конференции, на которой такие предложения предполагается поставить на голосование, то есть применительно к предстоящей Конференции – до середины июля 2009 года.

отдельных Комитетов. КУПВ рекомендует также решить ряд вопросов, касающихся мероприятий в рамках ПНД, на основе принятия резолюций Конференции.

**а) Определение термина «Руководящие органы»**

7. КУПВ отметил, что этот вопрос привлек внимание в ходе обсуждения в рамках КоК-НВО, когда члены поставили вопрос о концепциях «*общего руководства*» и «*руководящих органов*». В свете практики других организаций системы ООН, КУПВ рекомендовал включить в уставные документы соответствующее примечание с определением термина «Руководящие органы» (содержание этого примечания приводится в Приложении 2 к настоящему докладу).

**б) Конференция**

8. КУПВ одобрил текст пересмотренного пункта 1 Правила I ОПО, касающийся сроков проведения очередной сессии Конференции, который воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

9. КУПВ считает, что для того чтобы лучше отразить таблицу мероприятий ПНД, касающихся Конференции, целесообразно было бы, чтобы мероприятия 2.5, 2.6 и 2.10 ПНД были подкреплены резолюцией Конференции, которую следует включить в Том II уставных документов. Этот проект резолюции приводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

10. КУПВ считает, что другие мероприятия, содержащиеся в таблице мероприятий, касающихся Конференции, следует охватить посредством внесения соответствующих изменений в текущую практику работы. В этой связи КУПВ отметил, что для каждой сессии Конференции готовится документ, озаглавленный: «*Организация сессии Конференции*». КУПВ рекомендовал, чтобы Секретариату было предложено обновить этот документ в свете поправок к уставным документам, которые будут утверждены на Конференции, и чтобы в этот документ были внесены, в случае необходимости, все рекомендуемые изменения в практику работы. КУПВ рекомендовал также, чтобы в будущем такой документ получал надлежащую огласку, и чтобы к нему привлекалось внимание всех соответствующих должностных лиц и членов Организации.

**с) Совет**

11. Будет представлено позже

**д) Независимый Председатель Совета**

12. КУПВ рекомендовал, чтобы Конференция приняла резолюцию по вопросу о независимом Председателе Совета, которую следует включить в Том II уставных документов. Проект этой резолюции приводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

13. КУПВ рекомендовал также, чтобы в интересах обеспечения ясности и полного понимания членским составом всех применимых правовых положений, регулирующих данный вопрос, в основные акты уставных документов, в частности в Общие правила Организации, были включены сноски, привлекающие внимание и отсылающие к

соответствующим резолюциям Конференции, изложенным в Томе II уставных документов.

**е) Комитеты по программе и по финансам<sup>2</sup>**

14. КУПВ отметил, что в СПД, среди прочего, от членов требуется обладание необходимой квалификации, предусматривается избрание Председателя Советом и выделение каждому региону определенного числа мест, и что данные мероприятия влекут за собой изменение метода, с помощью которого необходимо будет избирать членов. КУПВ отметил, что в данных предложениях отражено желание согласовать статус комитетов Совета с ограниченным членским составом. Кроме того, КУПВ подробно изучил предложение о том, что председатели комитетов должны всегда действовать *supra partes* и что, как таковые, они не являются «членами» комитетов.

15. По вопросу крайнего срок представления государствами-членами кандидатур на должности председателей комитетов по программе и по финансам, КУПВ согласился с предложением секретариата, сформулированным после проведения консультаций с соответствующим подразделением Организации, относительно того, что кандидатуры должны выдвигаться не позднее, чем за двадцать дней до открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Этот крайний срок касался бы кандидатур, выдвигаемых государствами-членами, как на посты членов, так и председателей комитетов.

16. В отношении пункта 8 b) Правила XXVI ОПО, позволяющего пяти или более государствам-членам Организации просить Генерального директора созвать сессию Комитета по программе, и исходя из нынешнего членского состава Организации (191 государство-член), КУПВ рекомендовал увеличить это необходимое число членов с пяти до пятнадцати. Поэтому в пересмотренном пункте 8b) Правила XXVI ОПО будет содержаться положение, в соответствии с которым сессии Комитета по программе созываются Генеральным директором, либо в соответствии с запросом, представленным ему в письменном виде 15 или более государствами-членами.

17. КУПВ рассмотрел вопрос о том, должен ли заместитель Председателя иметь право голосовать в случае, если избранный Советом Председатель какого-либо комитета не может принять участие в работе сессии этого комитета или не способен исполнять свои обязанности, и следует ли отразить эту ситуацию в Правиле XXVI ОПО. Комитет отметил, что в соответствии с новыми процедурами Совет сначала избирает Председателя из числа представителей, выдвинутых государствами-членами Организации, причем Председатель избирается в личном качестве и не должен представлять какой-либо регион или какую-либо страну. В соответствии с новыми положениями Председатель не участвует в голосовании. Однако члены комитета, избранные на региональной основе, должны представлять свои регионы и должны принимать участие в голосовании.

КУПВ отметил, что комитеты вскоре внесут поправки в свои Правила процедуры, в частности, чтобы отразить тот факт, что Председатель не имеет право голосовать.

---

<sup>2</sup> В настоящем разделе рассматриваются лишь статус и состав комитетов по программе и по финансам. Предлагаемые поправки, касающиеся их функций, были рассмотрены в их взаимосвязи с поправками к Программе работы и бюджету и поэтому включены в раздел «Программирование, бюджетирование и мониторинг по результатам».

Тогда же можно будет пересмотреть Правила процедуры с тем, чтобы прояснить, что заместитель Председателя, исполняющих обязанности Председателя, будет иметь право голоса. КУПВ отметил, что ситуации, при которых заместитель Председателя исполняет обязанности Председателя, имели бы исключительный характер и, кроме того, комитеты, как правило, принимают решения на основе консенсуса. Пересмотренное Правило IV Правил процедуры комитетов могло бы гласить следующее:

*“Председатель Комитета, избранный Советом, не принимает участия в голосовании.  
Каждый представитель государства-члена в Комитете, включая заместителя Председателя, исполняющего обязанности Председателя, имеет один голос.  
(...)”*

18. КУПВ одобрил пересмотренные Правила XXVI и XXVII ОПО, касающиеся комитетов по программе и по финансам, воспроизведённые в Приложении 2 к настоящему докладу.

19. В ходе совещания КоК-НВО отмечалось, что в соответствии с Планом неотложных действий для обновления ФАО, Комитет по программе, Комитет по финансам и КУПВ должны быть открыты для наблюдателей, не имеющих права выступать. В порядке исключения Комитет мог бы принять решение о проведении закрытого заседания для обсуждения конкретных вопросов, если он сочтет, что для этого имеются веские основания. После длительного обсуждения этого вопроса, КУПВ рекомендовал следующую формулировку пересмотренного пункта 9 Правила XXVI и пункта 9 Правила XXVII ОПО:

*“Сессии Комитета (по программе или по финансам, в зависимости от обстоятельств) открыты для наблюдателей, не имеющих права выступать, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии. Наблюдатели, не имеющие права выступать, не принимают участия в обсуждениях”.*

#### **f) Комитет по уставным и правовым вопросам**

20. КоК-НВО обсудил и согласился с предложением, рассмотренным на 84-й сессии КУПВ, о гармонизации статуса КУПВ и комитетов по программе и по финансам с тем, чтобы, наряду с семью избираемыми членами, Председатель КУПВ избирался Советом в личном качестве. Председатель не представлял бы страну или регион и не имел бы права участвовать в голосовании. В соответствии с вышеизложенным КУПВ рекомендовал Совету внести поправку в Правило XXXIV ОПО, приведённую в Приложении 2 к настоящему докладу.

21. На заседании Рабочей группы II КоК НВО было обращено внимание на то, что в соответствии с ПНД, Комитет по программе, Комитет по финансам и КУПВ должны быть открыты для присутствия наблюдателей, не имеющих права выступать. В исключительных случаях Комитет мог бы принять решение о проведении закрытого заседания для обсуждения конкретных вопросов, если он сочтет, что для этого имеются веские основания. Было отмечено, что, в отличие от комитетов по программе и по финансам, в силу характера обсуждаемых в КУПВ вопросов, может оказаться

невозможным указывать в докладе причины принятия решения о проведении того или иного конкретного заседания в закрытом формате. В отношении КУПВ пересмотренное положение Правила XXXIV ОПО гласило бы следующее:

*“Сессии Комитета открыты для наблюдателей, не имеющих права выступать, если Комитет не примет иного решения. Наблюдатели, не имеющие права выступать, не принимают участия ни в каких обсуждениях”.*

#### **g) Региональные конференции**

22. КУПВ отметил, что функции и порядок работы региональных конференций был всесторонне обсуждён в Конференционном комитете, и, учитывая важность этого вопроса, уделил значительное время рассмотрению предлагаемых поправок.

23. КУПВ рассмотрел и одобрил предлагаемую поправку к Статье IV Устава, касающейся региональных конференций, которая излагается в Приложении 2 к настоящему докладу.

24. КУПВ рекомендовал принять новое Правило XXXV ОПО (приводится в Приложении 2 к настоящему докладу) с целью создания общих единообразных рамок для региональных конференций Организации, позволяя, при этом, конференциям принимать собственные правила процедуры и “порядок работы”.

#### **h) Технические комитеты**

25. Для целей реализации мероприятий 2.56 - 2.65 ПНД, КУПВ одобрил проект поправки к пунктам 6 и 7 Статьи V Устава, касающихся технических комитетов, которая приводится в Приложении 2 к настоящему докладу, которые сохраняют общую структуру данной Статьи и отражают различие между комитетами ограниченного состава и техническими комитетами открытого состава. КУПВ также одобрил поправки к Правилам II (пункты 2) и XXIV ОПО относительно подчинённости этих комитетов и рекомендовал Совету, чтобы техническим комитетам было предложено внести поправки в свои правила процедуры (также воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу).

##### Комитет по сельскому хозяйству

26. Для целей реализации мероприятия 2.61 ПНД, КУПВ рекомендовал внести поправки в пункт 6 b) Правила XXXII ОПО в отношении включения вопросов животноводства в повестку дня Комитета. Пересмотренный текст Правила воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

##### Комитет по проблемам сырьевых товаров

27. Для целей реализации мероприятия 2.62 ПНД, КУПВ рекомендовал внести поправки в пункт 7 Правила XXIX ОПО в отношении взаимодействия с Конференцией ООН по торговле и развитию, Всемирной торговой организацией и Общим фондом для

сырьевых товаров. Пересмотренный текст Правила воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

#### Комитет по всемирной продовольственной безопасности

28. Для целей реализации мероприятия 2.65 ПНД, КУПВ рекомендовал внести поправки в пункт 6 а) Правила XXXIII ОПО отношении пересмотра Комитетом Положения в мире в связи с отсутствием продовольственной безопасности. Пересмотренный текст Правила воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

#### **i) Совещания на уровне министров**

29. КУПВ отметил, что до сих пор совещания на уровне министров созывались в соответствии с пунктом 5 Статьи VI Устава для обсуждения конкретных вопросов, и что, как общее правило, соответствующие руководящие органы утверждали созыв таких сессий.

30. КУПВ также отметил, что в уставных документах организаций системы Организации Объединенных Наций, как правило, не содержится положений об определенном уровне представительства членов, поскольку это считается, прежде всего, вопросом, решаемым самими государствами-членами, и также в связи с необходимой предпосылкой того, что от делегации, принимающей участие в работе межгосударственного совещания, изначально ожидается, что она будет представлять позицию своего правительства, независимо от ранга соответствующих уполномоченных должностных лиц.

31. КУПВ рекомендовал Совету предложить Конференции принять резолюцию относительно условий созыва совещаний на уровне министров, а также порядке их подчинённости (текст воспроизводится в Приложении 2). Предлагается также включить эту предлагаемую резолюцию Конференции в Том II уставных документов.

#### **j) Уставные органы, конвенции, договоры, Кодекс Алиментариус и т.д.**

32. Будет представлено

#### **к) Оценка**

33. Будет представлено

#### **l) Генеральный директор**

#### Назначение и срок полномочий Генерального директора

34. КУПВ рассмотрел вопрос назначения и срока полномочий Генерального директора и одобрил пересмотренный текст пунктов 1 и 3 Статьи VII Устава, который воспроизводится в Приложении 2 к данному докладу.

35. КУПВ также одобрил пересмотренный пункт 3 Правила XXXVI ОПО относительно процедуры применительно к незапланированному открытию вакансии на

должность Генерального директора, в котором также, не определяя конкретно характера ускоренной процедуры, содержится призыв к Совету незамедлительно провести необходимые организационные мероприятия для избрания нового Генерального директора.

36. В отношении ныне действующих положений пункта 2 Правила XXVI ОПО, в соответствии с которыми заместитель Генерального директора исполняет обязанности Генерального директора в случае открытия вакансии на должность Генерального директора, или если Генеральный директор не может выполнять свои обязанности, КУПВ отметил, что в любом случае, когда Генеральный директор не может выполнять свои обязанности, или когда открывается вакансия на должность Генерального директора, исполнять обязанности Генерального директора следует заместителю Генерального директора, имеющему больший стаж работы на этой должности. В том случае, когда заместители Генерального директора были назначены на свои посты одновременно, эти функции исполняет тот заместитель Генерального директора, который имеет более продолжительный стаж работы в Организации, а в случае одинакового стажа – тот заместитель Генерального директора, который старше по возрасту. Эти положения отражены в новом пункте 5 Правила XXXVI ОПО, текст которого воспроизводится в Приложении 2 к настоящему докладу.

#### Делегирование полномочий

37. КУПВ отметил, что КоК НВО всесторонне обсудил этот вопрос, и что результатом этого длительного рассмотрения стало мероприятие 3.43. КУПВ одобрил новый пункт 5 Правила XXXVII ОПО, как он изложен в Приложении 2 к настоящему докладу.

#### **m) Разработка программ, бюджетов и мониторинг по конечным результатам**

38. КУПВ отметил взаимосвязанный характер большей части мероприятий, необходимых для реализации Таблицы мероприятий по этой тематике, и согласился с подходом к реализации этих мероприятий, предложенным Секретариатом, который, в соответствии с результатами обсуждения критериев распределения предлагаемых поправок к уставным документам, предусматривает внесение поправок в Общие правила, Финансовые правила, а также принятие резолюции Конференции с изложением главных элементов новой системы разработки программ и бюджетов.

39. В частности, КУПВ:

- a) поддержал предлагаемую поправку к Правилу XXV ОПО о сессиях Совета. В этой связи КУПВ отметил, что могут потребоваться некоторые коррективы в текущую практику и функции Совета, касающиеся подготовки Конференции;
- b) поддержал поправку к пункту 2 Правила II ОПО о повестке дня Конференции;
- c) поддержал предлагаемую поправку к пункту 2 Правила XXIV ОПО о функциях Совета;

- d) поддержал предлагаемую поправку к пункту 7 Правила XXVI ОПО о функциях Комитета по программе;
- e) поддержал предлагаемую поправку к пункту 7 (а) Правила XXVII ОПО о функциях Комитета по финансам;
- f) поддержал предлагаемую поправку к Правилу XXVIII ОПО о параллельных сессиях и совместных совещаниях комитетов по программе и по финансам;
- g) поддержал предлагаемую поправку к Финансовым правилам 3.4 и 3.6 и исключение Финансового правила 3.5.

40. КУПВ одобрил проект резолюции Конференции “*Реформа в области разработки программ и бюджетов и мониторинга на основе конечных результатов*” и рекомендовал включить его в том II уставных документов.

41. Тексты поправок к ОПО, Финансовым правилам и резолюции Конференции, одобренные КУПВ, изложены в Приложении 2 к настоящему докладу.

## ПРИЛОЖЕНИЕ 1: СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПРЕДЛАГАЕМЫХ ИЗМЕНЕНИЙ УСТАВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

Предлагаемые поправки к Уставу	Предлагаемые поправки к Общим правилам Организации	Предлагаемые изменения к другим правилам процедуры	Предлагается принять резолюцию Конференции	Предлагаемые поправки к Финансовым правилам
<b>Рекомендуемые изменения в текстах уставных документов</b>				
<b>Действия в рамках СПД</b>		<b>Рекомендуемые поправки</b>		
2.7 [Конференция] Конференция собирается в июне второго года двухгодичного периода		- Предлагаемая поправка к пункту 1 Правила I Общих правил Организации (ОПО)*		
2.13 [Конференция] Изменения в текстах уставных документов, касающиеся функций, подчинённости, роли в предоставлении рекомендаций Конференции и т.д., как это подробно изложено в Таблице мероприятий.		- Предлагается принять резолюцию Конференции *		
		- Предлагаемая поправка к пункту 6 b) Статья V Устава*		
		- Предлагаемая поправка к пункту 2 с) (xii) и (xiii) Правила II и к пункту 2 Правила XXIV ОПО*		
2.14 [Совет] По мере необходимости функции Совета будут прояснены в текстах уставных документов.		<i>Будет рассмотрено на предстоящей сессии КУПВ</i>		
2.25 [Совет] Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся функций, подчинённости и т.д.				
4.4 [Совет] Конференционный Комитет должен рекомендовать любые желательные изменения, касающиеся численности членов Совета и представительства регионов в нём, а также предложить, по рекомендации КУПВ, любые необходимые изменения в текстах уставных документов сессии Конференции 2009 года.		<i>Будет рассмотрено КоК НВО и затем, в случае необходимости, направленно в КУПВ</i>		
2.26 [независимый Председатель Совета] Пересмотреть тексты уставных документов таким образом, чтобы была конкретно прописана активная роль независимого Председателя Совета, способствующего руководству работой ФАО.		- Предлагается принять резолюцию Конференции *		
2.33 - 2.34 [независимый Председатель Совета] В текстах уставных				

<b>Рекомендуемые изменения в текстах уставных документов</b>	
<b>Действия в рамках СПД</b>	<b>Рекомендуемые поправки</b>
<p>документов будет также конкретно прописано:</p> <p>i) желательные квалификационные требования к независимому Председателю (компетентность), которые должен выработать Конференционный Комитет по рекомендации КУПВ, в отношении которых должно быть принято решение на Конференции 2009 года</p> <p>ii) Что независимый Председатель должен находиться в Риме во время всех сессий Совета, и, как правило, должен находиться в Риме шесть – восемь месяцев в году.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагается принять резолюцию Конференции *</li> </ul>
<p><b>2.35 [Комитеты по программе и финансам]</b> Положения, проясняющие функции и методов работы, будут немедленно реализованы на практике, и на их основе будут внесены изменения в тексты уставных документов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 7 Правила XXVI ОПО, касающегося функций Комитета по программе (КП)*</li> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 7 а) Правила XXVII ОПО, касающегося функций Комитета по финансам (КФ)*</li> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXVIII ОПО, касающемуся параллельных сессий и совместных заседаний КП и КФ*</li> </ul>
<p><b>2.43 [Комитеты по программе и финансам]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся функций комитетов.</p>	
<p><b>2.44 - 2.47 [Комитеты по программе и финансам]</b> Члены, председатели и наблюдатели комитетов по программе и координации: будут внесены изменения в тексты уставных документов, в том числе, касающиеся выборов их членов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXVI ОПО *</li> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXVII ОПО *</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемая Комитетами поправка к Правилу IV Правил процедуры комитетов по программе и финансам, (голосование Председателя)*</li> </ul>
<p><b>2.48 [Комитет по уставным и правовым вопросам]</b> Будут внесены изменения в тексты уставных документов, в том числе, касающиеся выборов его членов.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXXIV ОПО *</li> </ul>
<p><b>2.52 to 2.54 [Региональные конференции]</b> Положения, касающиеся подотчётности, функций и методов работы, будут немедленно реализованы на практике, и на их основе будут внесены изменения в тексты уставных документов</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемый новый пункт 6 Статьи IV Устава *</li> </ul>
	<p><b>2.55 [Региональные конференции]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся функций, подотчётности и т.д.</p>

<b>Рекомендуемые изменения в текстах уставных документов</b>	
<b>Действия в рамках СПД</b>	<b>Рекомендуемые поправки</b>
<p><b>2.56 [Технические комитеты]</b> Комитеты будут докладывать Совету по вопросам бюджета ФАО, её приоритетов и стратегий программ, а по вопросам общей политики и нормативно-правового регулирования – непосредственно Конференции ФАО.</p> <p><b>2.65 [Технические комитеты]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся функций, подотчётности и т.д.</p>	- Предлагаемые новые пункты 6 и 7 of Статьи V Устава *
	- Добавление новых подпунктов xi) и xii) к пункту 2c) Правила II ОПО * - Добавление новых подпунктов c) и d) к пункту 2 Правила XXIV ОПО *
<p><b>2.57 [Технические комитеты]</b> Председатели будут занимать свои должности в межсессионный период и будут представлять доклады Совету и Конференции.</p>	- Предлагаемые поправки к Правилам процедуры комитетов*
<p><b>2.61 [Комитет по сельскому хозяйству]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся порядка работы.</p>	- Предлагаемый пересмотр пункта 6 Правила XXXII ОПО*
<p><b>2.62 [Комитет по проблемам сырьевых товаров]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся порядка работы</p>	- Предлагаемый пересмотр пункта 7 Правила XXIX ОПО*
<p><b>2.63 [Комитет по всемирной продовольственной безопасности]</b> Внести изменения в тексты уставных документов, касающиеся функций, подотчётности и т.д.</p>	- Предлагаемый пересмотр пункта 6 Правила XXXIII ОПО*
<p><b>2.66 [Совещания на уровне министров]</b> Изменение текста уставных документов таким образом, чтобы конкретно оговаривалось, что Конференция или Совет могут созывать совещания на уровне министров в тех случаях, когда вопросы, проработанные на техническом уровне, нуждаются в политическом одобрении или более широком освещении.</p>	- <b>Предлагается принять резолюцию Конференции*</b>
<p><b>2.67 [Совещания на уровне министров]</b> Как правило, доклады совещаний на уровне министров будут рассматриваться непосредственно Конференцией.</p>	
<p><b>2.68 [Уставные органы, конвенции, договоры, Кодекс и т.д.]</b> Конференции сторон договоров, конвенций и соглашений таких, как Кодекс и МККЗР (заключённых на основе Устава ФАО) могут доводить вопросы до сведения Совета и Конференции через соответствующий технический комитет (изменение текста уставного документа).</p>	<i>Будет рассмотрен КУПВ позже в этом году</i>
<p><b>2.73 [Дополнительные меры по повышению эффективности в сфере общего руководства ФАО]</b> Будет дано определение понятия «Руководящие органы»,</p>	- В текст уставных документов будет включено примечание с определением понятия «Руководящие органы»*

<b>Рекомендуемые изменения в текстах уставных документов</b>	
<b>Действия в рамках СПД</b>	<b>Рекомендуемые поправки</b>
предпочтительно в текстах уставных документов.	
<b>2.90 [Оценка]</b> В тексты уставных документов будут включены положения об оценке, как они одобрены в Хартии (в отношении политики оценки).	<i>Будет рассмотрен на предстоящей сессии КУПВ после обзора Хартии Комитетом по программе.</i>
<b>2.95 - 2.100 [Назначение и срок полномочий Генерального директора]</b> Внедрить процедуры и изменения в текст уставных документов, направленные на расширение возможностей для членов ФАО оценить кандидатов на должность Генерального директора перед его избранием.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемый пересмотр Правила XXXVI ОПО *</li> <li>- Предлагаемый пересмотр пункта 1 Правила XXXIX ОПО *</li> </ul>
<b>2.101 [Назначение и срок полномочий Генерального директора]</b> Изменить текст уставных документов, установив, что срок пребывания Генерального директора составляет четыре года с возможностью его продления ещё на один четырёхлетний период.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемый пересмотр пунктов 1 и 3 Статьи VII Устава*</li> </ul>
<b>3.10 [Разработка программ, бюджетов и мониторинг по конечным результатам]</b> Внести необходимые изменения в тексты уставных документов в отношении программного и бюджетного цикла включая сроки проведения сессий руководящих органов.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 1 Правила I ОПО относительно сроков проведения регулярной сессии Конференции *</li> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 2 с) Правила II ОПО относительно повестки дня Конференции *</li> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXV ОПО относительно сессий Совета *</li> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 2 Правила XXIV ОПО относительно функций Совета I*</li> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 7 Правила XXVI ОПО относительно функций Комитета по программе (КП)*</li> <li>- Предлагаемая поправка к пункту 7 а) Правила XXVII ОПО относительно функций Комитета по финансам (КФ)*</li> <li>- Предлагаемая поправка к Правилу XXVIII ОПО, касающемуся параллельных сессий и совместных заседаний КП и КФ *</li> </ul>
	- Предлагаемая поправка к финансовым правилам 3.4 и 3.5*
	- Предлагается принять резолюцию Конференции*

<b>Рекомендуемые изменения в текстах уставных документов</b>	
<b>Действия в рамках СПД</b>	<b>Рекомендуемые поправки</b>
<b>3.34</b> [ <i>Комитет по этике</i> ] Рассмотрение круга полномочий и членского состава Комитета по этике	<i>Будет рассмотрен КУПВ позже в этом году</i>
<b>3.43</b> [ <i>Делегирование полномочий</i> ] Пересмотреть тексты уставных документов таким образом, чтобы в них устанавливалось, что, в соответствии с согласованным принципом делегирования полномочий на как можно более низкий уровень, Генеральный директор может делегировать полномочия принимать окончательные решения и ответственность за них специально назначенным должностным лицам, причем такое делегирование должно быть отражено в руководстве ФАО и зафиксировано в описаниях постов.	- Предлагается добавить новый пункт 5 к Правилу XXXVII ОПО*

\* Подробную информацию можно найти в Приложении 2

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2: ПОЛНЫЙ ТЕКСТ РЕКОМЕНДУЕМЫХ ПОПРАВК К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ

### I. ПОПРАВКИ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ К УСТАВНЫМ ДОКУМЕНТАМ

В тексте проектов поправок, которые приводятся ниже, предложения, вносимые Комитетом по уставным и правовым вопросам, касающиеся исключения текста, указываются с использованием ~~зачеркивания текста~~, а предложения о включении нового текста указываются с использованием подчеркивания и курсива.

#### A. ПОПРАВКИ К УСТАВУ

##### Региональные конференции (мероприятия 2.52, 2.53, 2.54 и 2.55 ПНД)

Новый пункт 6 Статьи IV Устава:

##### **“Функции Конференции**

(...)

6. Проводятся такие региональные конференции, которые может установить Конференция. Статус, функции и процедуры представления докладов региональных конференций регулируются правилами, принимаемыми на Конференции».

##### Технические комитеты (мероприятие 2.56 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 и новый пункт 7 Статьи V Устава:

##### **“Совет Организации**

(...)

6. Совету при выполнении его функций оказывают содействие:

a) Комитет по программе, Комитет по финансам и Комитет по уставным и правовым вопросам, которые отчитываются перед Советом; и

b) Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству и Комитет по всемирной продовольственной безопасности, которые отчитываются перед Советом по вопросам программы и бюджета, и перед Конференцией - по вопросам политики и нормативным вопросам.

7. Эти комитеты отчитываются перед Советом и их Состав и круг полномочий комитетов, упомянутых в пункте б, определяются правилами, принятыми Конференцией».

## **Генеральный директор** (мероприятие 2.101 ПНД)

Пересмотренные пункты 1 и 3 **Статьи VII** Устава:

### **“Генеральный директор**

1. Организацией руководит Генеральный директор, назначаемый Конференцией на ~~четырёхлетний~~ ~~шестилетний~~ срок. Генеральный директор Он имеет право быть повторно назначенным на эту должность только один раз на четырёхлетний срок.
2. Назначение Генерального директора в соответствии с настоящей Статьей осуществляется в соответствии с такими процедурами и условиями, какие могут быть определены Конференцией.
3. В случае, если должность Генерального директора становится вакантной до истечения срока его полномочий, Конференция на следующей очередной сессии или на специальной сессии, созываемой в соответствии с пунктом 6 Статьи III настоящего Устава, назначает Генерального директора в соответствии с положениями пунктов 1 и 2 настоящей Статьи. ~~Однако,~~ Срок полномочий Генерального директора, назначенного на специальной сессии, истекает после в конце года третьей второй очередной сессии Конференции, следующей за датой его назначения, в соответствии с порядком в отношении срока полномочий Генерального директора, установленным на Конференции.
4. При условии общего надзора со стороны Конференции и Совета, Генеральный директор обладает всей широтой полномочий для того, чтобы руководить работой Организации.
5. Генеральный директор или назначенный им представитель участвует, без права голосовать, во всех заседаниях Конференции и Совета и формулирует для рассмотрения Конференцией и Советом предложения о соответствующих действиях в отношении вопросов, находящихся на их рассмотрении».

## **В. ПОПРАВКИ К ОБЩИМ ПРАВИЛАМ ОРГАНИЗАЦИИ**

### **Проведение Конференции в июне** (мероприятия 2.7 и 3.9 ПНД)

Пересмотренный пункт 1 **Правила I** ОПО:

«Правило I

#### **Сессии Конференции**

1. Очередная сессия Конференции проводится в месте расположения Организации в июне ~~октябре или ноябре~~ месяце, если она не соберется в другом месте или в другое время во исполнение решения Конференции, принятого на

предыдущей сессии, или, в исключительных обстоятельствах, решения Совета (...)».

**Порядок отчетности технических комитетов и рассмотрение на Конференции Среднесрочного плана и Стратегических рамок** (мероприятия 2.56 и 3.3 ПНД)

Пересмотренный пункт 2 **Правила II** ОПО, касающийся повестки дня Конференции:

«Правило II

**Повестка дня**

*Очередные сессии*

1. (...)

2. Предварительная повестка дня очередной сессии включает:

(...)

c) (...)

(iii) рассмотрение Среднесрочного плана и, в зависимости от обстоятельств, Стратегических рамок;

(нумерация других подпунктов изменена)

(xii) рассмотрение, в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, докладов о политике и о вопросах регулирования Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

(xiii) рассмотрение, в соответствии с пунктом 6 Статьи IV Устава и Правилom XXXV настоящих Правил, докладов о политике и о вопросах регулирования региональных конференций».

**Порядок отчетности технических комитетов и функции Совета, связанные со Стратегическими рамками, Среднесрочным планом и Программой работы и бюджетом, а также с упразднением резюме Программы работы и бюджета** (мероприятия 2.56, 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренный пункт 2 **Правила XXIV** ОПО:

**Функции Совета**

(...)

2. Текущая и перспективная деятельность Организации, включая ее Стратегические рамки, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет.

Совет:

a) рассматривает и представляет рекомендации Конференции относительно политических вопросов, касающихся: (i) резюме и проекта Программы работы и бюджета, а также дополнительных смет, представляемых Генеральным директором на следующий финансовый период; (ii) деятельности Организации, связанной с Программой развития ООН; Стратегических рамок, Среднесрочного плана, а также Программы работы и бюджета;

b) представляет рекомендации Конференции относительно объёма бюджета;

~~b)~~ c) осуществляет любые необходимые действия, в пределах утвержденных Программы работы и бюджета, в отношении технической деятельности Организации и представляет доклады Конференции о таких политических аспектах, которые могут потребовать принятия решения на Конференции;

d) принимает решения о внесении таких изменений в Программу работы и бюджет, которые могут потребоваться в свете решений Конференции об объёме бюджета;

e) рассматривает, в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, доклады по вопросам, касающимся программы и бюджета, Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству, Комитета по сельскому хозяйству и Комитета по всемирной продовольственной безопасности;

f) рассматривает, в соответствии с пунктом 6 Статьи IV Устава и Правилom XXXV настоящих Правил, доклады по вопросам, касающимся программы и бюджета, региональных конференций.

(...))»

**Пересмотренный цикл подготовки программы и бюджета и проведения сессий Совета** (мероприятия 3.7 по 3.10 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXV** ОПО:

“«Правило XXV

**Сессии Совета**

1. Совет проводит свои сессии так часто, как он считает необходимым, либо по требованию Председателя или Генерального директора, либо по просьбе,

представленной в письменном виде Генеральному директору, от имени ~~пяти~~ 15 или более государств-членов.

2. Совет в любом случае проводит ~~три~~ пять сессий ~~между очередными сессиями Конференции, в течение двухлетия~~ в следующем порядке:

- a) одну сессию непосредственно после очередной сессии Конференции;
- b) ~~одну~~ две сессии в первый год двухлетия ~~примерно посередине между очередными сессиями Конференции; и~~
- c) одну сессию не менее чем за ~~120~~ 60 дней до очередной сессии Конференции; и
- d) одну сессию в конце второго года двухлетия.

3. На своей сессии, проводимой непосредственно после очередной сессии Конференции, Совет:

- a) избирает председателей и членов Комитета по программе, Комитета по финансам и Комитета по уставным и правовым вопросам;
- b) принимает любые меры срочного характера, вытекающие из решений Конференции.

~~4. На своей сессии, проводимой в первый год двухлетия, примерно посередине между очередными сессиями Конференции, Совет, в частности, проводит от имени Конференции всемирный обзор положения дел с продовольствием и сельским хозяйством, а также исполняет функцию, предусмотренную в пункте 1 (b) Правила XXIV настоящих Правил.~~

5.4. На своей сессии, проводимой во второй год двухлетия не менее чем за ~~120~~ 60 дней до очередной сессии Конференции, Совет, в частности, выполняет функции, предусмотренные в пунктах 1 c), 2 а) и b) и, по мере возможности, функции, предусмотренные в пункте 5 b) Правила XXIV настоящих Правил.

(нумерация остальных пунктов настоящего Правила должна быть изменена)».

#### **Комитет по программе** (мероприятия 2.44 по 2.47, 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXVI** ОПО:

##### **«Комитет по программе**

1. Комитет по программе, создание которого предусмотрено в пункте 6 статьи V Устава, состоит из представителей ~~11~~ 12 государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, изложенной в пункте 3 настоящего Правила.

Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, проявляющих постоянный интерес к целям и деятельности Организации, участвующих в работе сессий Конференции и Совета и обладающих особой компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации. Члены Комитета избираются на период в два года на сессии Совета, проводимой ~~неносредственно~~ после очередной сессии Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на переизбрание.

2. Государство-член Организации, желающее быть избранным в члены Комитета, как можно скорее, но не позднее чем за ~~10~~ 20 дней до дня открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета имя и фамилию представителя, которого оно назначит в случае своего избрания, и подробные сведения о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет данную информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:

aб) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатов представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.

ба) Государства-члены представляют свои кандидатуры на выборы в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.

c) Совет избирает членов Комитета следующим образом:

(i) по два члена от каждого из следующих регионов: Африка, Азия и Тихий океан, ~~Ближний Восток~~; Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн, и Ближний Восток;

(ii) по одному члену от каждого из следующих регионов:, Северная Америка и Юго-Западный регион Тихого океана.

d) За исключением случаев, предусмотренных в подпункте ~~(б)~~ 3(a) выше, выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 13 Правила XII настоящих Правил, причем проводятся одни выборы для одновременного заполнения вакантных мест в каждом регионе, указанном в подпункте (c) выше.

- е) Другие положения о проведении голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.
4. а) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и Председателя ~~сессию~~ и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.
- б) Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, функции Председателя исполняет заместитель Председателя, избираемый в соответствии с Правилами процедуры Комитета. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, эти функции исполняются заместителем Председателя, избранным в соответствии с Правилами процедуры Комитета, до избрания нового Председателя Советом на его первой сессии, следующей после образования этой вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.
5. Председатель ~~сессию~~ Комитета по программе должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета по программе.
6. Председатель ~~сессию~~ Совета может принимать участие в работе всех совещаний Комитета по программе.
7. Комитет по программе выполняет следующие функции:
- а) осуществляет обзор:
- (i) текущей деятельности Организации;
- (ii) Стратегических рамок, долгосрочных программных целей Организации, а также Среднесрочного плана и любых изменений к нему;
- (iii) ~~резюме и проекта~~ Программы работы и бюджета Организации на последующее двухлетие, особенно в отношении:

- содержания и баланса программы, учитывая то, в какой мере предлагается расширить или сократить масштабы проводимой деятельности или прекратить ее;
- степени координации работы между различными техническими подразделениями Организации, а также между Организацией и другими международными организациями;
- приоритетного внимания, уделяемого проводимой деятельности, расширения такой деятельности и новой деятельности;

~~(iii) программных аспектов Программы развития ООН, которыми занимается организация;~~

(iv) любых необходимых изменений в Программу работы и бюджет или в Программу работы и бюджет на следующее двухлетие, которые могут потребоваться в свете решений Конференции об уровне бюджета;

b) рассматривает вопросы, перечисленные в Правиле XXVIII настоящих Правил;

~~(e) консультирует Совет о долгосрочных программных задачах Организации;~~

~~d)~~ принимает и изменяет свои собственные правила процедуры, которые должны соответствовать положениям Устава и Общих правил Организации;

~~ed)~~ рассматривает любые вопросы, направляемые ему Советом или Генеральным директором;

~~fe)~~ представляет доклады Совету или консультирует Генерального директора, в зависимости от обстоятельств, по вопросам, рассматриваемым в Комитете.

8. Комитет по программе проводит свои сессии так часто, как это необходимо, будь то:

a) по требованию Председателя ~~вышшего~~, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с решением Комитета, либо по запросу, представленному в письменном виде Председателю от имени семи членов Комитета; или

*b) по требованию Генерального директора, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с запросом, представленным ему в письменном виде от имени 15 или более государств-членов.*

*Комитет по программе в любом случае ежегодно проводит две сессии.*

*9. Сессии Комитета по программе открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии. Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях.*

*9/10. Представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их проездными расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулирующими официальные поездки».*

**Комитет по финансам** (мероприятия 2.44 по 2.47, а также 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXVII** ОПО:

#### **«Комитет по финансам**

1. Комитет по финансам, предусмотренный в пункте 6 Статьи V Устава, состоит из представителей 12 государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, установленной в пункте 3 настоящего Правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, демонстрирующих постоянный интерес к задачам и деятельности Организации, принимающих участие в работе сессий Конференции или Совета, и обладающих особой компетенцией и опытом в экономических, социальных и технических вопросах, относящихся к различным областям деятельности Организации. Члены Комитета избираются сроком на два года на сессии Совета, следующей за очередной сессией Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на повторное назначение.

2. Государство-член Организации, желающее быть избранным членом Комитета, как можно скорее, но не позднее, чем за 20 дней до открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета фамилию представителя, который будет назначен в случае избрания, а также подробную информацию о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет эту информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны

состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:

- a) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатов представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.
  - b) Государства-члены представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона, в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.
  - c) Совет избирает членов Комитета следующим образом:
    - (i) по два члена от каждого из следующих регионов: Африка, Азия и Тихий океан, Ближний Восток; Европа, Латинская Америка и Карибский бассейн, и Ближний Восток;
    - (ii) по одному члену от каждого из следующих регионов:, Северная Америка и Юго-Западный регион Тихого океана.
  - d) За исключением случаев, предусмотренных в подпункте ~~(б)~~ 3а) выше, выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 13 Правил XII настоящих Правил, причем проводятся одни выборы для одновременного заполнения всех вакантных мест в каждом регионе, указанном в подпункте c) выше.
  - e) Другие положения о проведении голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.
4. (a) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и Председателя и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.

- b) Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, функции Председателя исполняет заместитель Председателя, избираемый в соответствии с Правилами процедуры Комитета. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами Председатель Комитета, избранный Советом, не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, эти функции исполняются заместителем Председателя, избранным в соответствии с Правилами процедуры Комитета, до избрания нового Председателя Советом на его первой сессии, следующей после образования этой вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.
5. Председательствующий Комитета по финансам должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета по финансам.
6. Председательствующий Совета может принимать участие в работе всех совещаний Комитета по финансам.
7. Комитет по финансам (...) выполняет (...) следующие функции:
- a) рассматривает Стратегические рамки, Среднесрочный план и Программу работы и бюджет на следующее двухлетие, а также финансовые последствия других бюджетных предложений Генерального директора, включая предложения о дополнительных сметах, а также выносит рекомендации по ним на рассмотрение Совета в отношении важных вопросов;
- (...)
8. Комитет по финансам проводит свои сессии так часто, как это необходимо, будь то:
- a) по требованию Председателя, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с решением Комитета, либо по запросу, представленному в письменном виде Председателю от имени семи членов Комитета; или
- b) по требованию Генерального директора, действующего по своей собственной инициативе или в соответствии с запросом, представленным ему в письменном виде от имени 15 или более государств-членов.

Комитет по финансам в любом случае ежегодно проводит две сессии. .

9. Сессии Комитета по финансам открыты для наблюдателей, не имеющих права голоса, если Комитет не примет иного решения. Основания для принятия такого решения указываются в докладе сессии.

Наблюдатели, не имеющие права голоса, не принимают участия в обсуждениях.

910. Представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их путевыми расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулирующими официальные поездки».

**Функции комитетов по программе и по финансам, касающиеся Стратегических рамок, Среднесрочного плана, Программы работы и бюджета, а также упразднение резюме Программы работы и бюджета** (мероприятия 3.5 и 3.9 ПНД)

Пересмотренное Правило XXVIII ОПО:

«Правило XXVIII

**Параллельные сессии и совместные совещания комитетов по программе и по финансам**

1. ~~Во второй год двухлетия~~ Комитет по программе и Комитет по финансам проводят параллельные сессии по мере необходимости. На этих сессиях оба комитета, в частности, рассматривают отдельно Стратегические рамки, резюме и проект Среднесрочный план, а также Программу работы и бюджет, представляемые Генеральным директором на следующий двухлетний период. Комитет по программе рассматривает программу и соответствующие финансовые аспекты ~~резюме и проекта~~ Программы работы, в то время как Комитет по финансам рассматривает существенные аспекты деятельности управленческих и административных служб и общие финансовые аспекты ~~резюме и проекта~~ Программы работы и бюджета, не затрагивая существа Программы.

2. ~~К концу~~ В течение параллельных сессий, упомянутых выше, оба комитета проводят совместные совещания для рассмотрения, в зависимости от обстоятельств:

- a) финансовых последствий технических, управленческих и административных аспектов ~~резюме и проекта~~ Программы работы;
- ) последствий ~~резюме и проекта~~ Программы работы в том, что касается объема бюджета;
- c) финансовых последствий, касающихся деятельности в предстоящие годы, предусмотренной в Среднесрочном плане и в резюме и проекте Программе работы и бюджете;

- d) формата, который должен быть принят для представления Стратегических рамок, Среднесрочного плана и резюме и проекта Программы работы и бюджета, чтобы облегчить их рассмотрение;
- e) любых других вопросов, представляющих общий интерес для обоих комитетов, входящих в круг их ведения.

3. Комитеты по программе и по финансам представляют Совету сводный доклад о таких аспектах Стратегических рамок, Среднесрочного плана и резюме и проекта Программы работы и бюджета, которые представляют общий интерес, устанавливая их основные особенности и выделяя политические вопросы, которые должны быть рассмотрены Советом или Конференцией.

4. Во второй год двухлетнего периода комитеты по программе и по финансам рассматривают Программу работы и бюджет на следующее двухлетие и предлагают коррективы к ним, в соответствии с решениями Конференции об уровне бюджета».

#### **Комитет по проблемам сырьевых товаров** (мероприятие 2.62 ПНД)

Пересмотренный пункт 7 **Правила XXIX** ОПО:

##### **«Комитет по проблемам сырьевых товаров**

(...)

7. Комитет в полной мере учитывает обязанности и деятельность Комитета по всемирной продовольственной безопасности и Исполнительного совета Всемирной продовольственной программы, чтобы избежать параллелизма и ненужного дублирования работы. При выполнении своих функций Комитет, в зависимости от обстоятельств, стремится укреплять взаимодействие с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирной торговой организацией и Общим фондом для сырьевых товаров.

(...)».

#### **Комитет по сельскому хозяйству** (мероприятие 2.61 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 b) **Правила XXXII** ОПО:

##### **«Комитет по сельскому хозяйству**

(...)

6. Комитет:

(...)

б) консультирует Совет относительно общей среднесрочной и более долгосрочной программы работы Организации, касающейся вопросов сельского хозяйства и животноводства, продовольствия и питания, уделяя особое внимание интеграции всех социальных, технических, экономических, институциональных и структурных аспектов, связанных с сельскохозяйственным и сельским развитием в целом;

(...».

**Комитет по всемирной продовольственной безопасности** (мероприятие 2.65 ПНД)

Пересмотренный пункт 6 а) **Правила XXXIII** ОПО:

**«Комитет по всемирной продовольственной безопасности**

(...)

6. Комитет служит в качестве форума в системе Организации Объединенных Наций для рассмотрения политики в области всемирной продовольственной безопасности и принятия последующих мер, в том числе в области производства продовольствия, рационального использования базы природных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности, питания, физической и экономической доступности продовольствия, а также других связанных с продовольствием аспектов искоренения бедности, последствий торговли продовольствием для всемирной продовольственной безопасности и прочих связанных с этим вопросов, и в частности:

а) изучает основные проблемы и вопросы, затрагивающие положение с продовольствием в мире, в том числе посредством доклада о Положении в мире в связи с отсутствием продовольственной безопасности, и предлагает либо предпринимает шаги для их решения правительствами и соответствующими международными организациями, принимая во внимание необходимость в использовании комплексного подхода к их решению;

(...».

**Комитет по уставным и правовым вопросам** (мероприятия 2.48 по 2.51 ПНД)

Пересмотренное **Правило XXXIV** ОПО:

“«*Правило XXXIV*

**Комитет по уставным и правовым вопросам**

1. Комитет по уставным и правовым вопросам, предусмотренный в пункте 6 Статьи V Устава, состоит из представителей не более чем семи государств-членов Организации. Такие государства-члены избираются Советом в соответствии с процедурой, установленной в пункте 3 настоящего Правила. Члены Комитета назначают в качестве своих представителей лиц, демонстрирующих постоянный интерес к задачам и деятельности Организации, принимающих участие в работе сессий Конференции или Совета и, по мере возможности, обладающих компетенцией и опытом в правовых вопросах. Члены Комитета избираются сроком на два года на сессии Совета, ненеопредетвенно следующей за очередной сессией Конференции. Срок их полномочий истекает после избрания Советом новых членов. Они имеют право на повторное назначение.

2. Кандидатура, выдвигаемая для избрания в Комитет, представляется в письменном виде одним или несколькими государствами-членами Генеральному секретарю Конференции и Совета к крайнему сроку, который определяется Председателем Совета, с таким расчетом, чтобы распространить эту информацию в течение первой половины дня, на который назначены выборы. Государство-член может выдвигать свою кандидатуру. Выдвинутые кандидатуры государств-членов заявляют о своем желании работать в Комитете в случае их избрания. Положения о порядке голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам в члены Комитета. Государство-член, желающее быть избранным членом Комитета, как можно скорее, но не позднее, чем за 20 дней до открытия сессии Совета, на которой должны состояться выборы, сообщает Генеральному секретарю Конференции и Совета фамилию представителя, который будет назначен в случае избрания, а также подробную информацию о его квалификации и опыте. Генеральный секретарь Конференции и Совета распространяет эту информацию в письменном виде среди членов Совета до сессии Совета, на которой должны состояться выборы. Эта же процедура применяется в случае выдвижения кандидатуры Председателя.

3. При выборах Председателя и членов Комитета применяется следующая процедура:

a) Совет сначала избирает Председателя из числа выдвинутых кандидатур представителей государств-членов Организации. Председатель избирается на основе индивидуальных качеств и не представляет какой-либо регион или какую-либо страну.

b) Государства-члены представляют свои кандидатуры для избрания в качестве членов Комитета в отношении конкретного региона в соответствии с определением Конференции, сделанным для целей выборов в Совет.

c) Совет избирает по одному члену Комитета от каждого из следующих регионов: Африка; Азиатско-Тихоокеанский регион;

Европа; Латинская Америка и Карибский бассейн; Ближний Восток; Северная Америка; и Юго-Западный регион Тихого океана.

d) Выборы проводятся в соответствии с положениями пунктов 9 (b) и 11 Правила XII настоящих Правил, причем одни выборы проводятся для заполнения вакансии, возникающей в отношении каждого региона, упомянутого в подпункте (c) выше.

e) Другие положения о порядке голосования, содержащиеся в Правиле XII настоящих Правил, применяются *mutatis mutandis* к выборам членов Комитета.

4. a) Если предполагается, что представитель члена Комитета не сможет участвовать в работе сессии Комитета, либо в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами он не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который избрано государство-член, которое он представляет, то это государство-член как можно скорее информирует Генерального директора и Председателя и может назначить замещающего представителя, обладающего квалификацией и опытом, упомянутыми в пункте 1 настоящего Правила. Совету направляется информация о квалификации и опыте замещающего представителя.

b) Если Председатель Комитета, избранный Советом, не может участвовать в работе сессии Комитета, то его функции исполняет Заместитель Председателя, избранный Комитетом. Если в связи с утратой трудоспособности, смертью или иными причинами Председатель Комитета, избранный Советом, не может выполнять свои функции в течение оставшегося срока, на который он был избран, то эти функции исполняет Заместитель Председателя до тех пор, пока не состоятся выборы нового Председателя в Совете на его первой сессии после образования вакансии. Новый Председатель избирается на оставшуюся часть срока полномочий вакантного поста.

5. Председатель Комитета по уставным и правовым вопросам должен принимать участие в работе сессий Конференции или Совета, когда рассматривается доклад Комитета.

6. Председатель Совета может принимать участие во всех совещаниях Комитета по уставным и правовым вопросам.

3 7. Комитет проводит сессии для рассмотрения конкретных вопросов, переданных ему Советом или Генеральным директором, которые могут вытекать из:

- a) применения или толкования Устава, настоящих Правил или поправок к ним;

- b) формулирования, принятия, вступления в силу и толкования многосторонних конвенций и соглашений, заключаемых в соответствии со Статьей XIV Устава;
- c) формулирования, принятия, вступления в силу и толкования соглашений, стороной которых Организация является в соответствии со Статьями XIII и XV Устава;
- d) любых других проблем, касающихся конвенций и соглашений, заключаемых под эгидой Организации или стороной которых является Организация;
- e) создания комиссий и комитетов в соответствии со Статьей VI Устава, включая их членский состав, круг ведения, процедуры отчетности и правила процедуры;
- f) вопросов, касающихся членского состава Организации и ее отношений со странами;
- g) целесообразности запроса консультативного мнения со стороны Международного суда в соответствии с пунктом 2 Статьи XVII Устава или положениями Статута Административного трибунала Международной организации труда;
- h) политики, касающейся привилегий и иммунитетов, запрашиваемых у правительств стран, принимающих у себя штаб-квартиру, региональные отделения, представительства стран, конференции и совещания Организации;
- i) проблем, связанных с обеспечением иммунитета Организации, ее персонала и ее активов;
- j) проблем, связанных с выборами и процедурами выдвижения кандидатов;
- k) стандартов для определения мандата и полномочий;
- l) докладов о статусе конвенций и соглашений, предусмотренных в пункте 5 Правила XXI настоящих Правил;
- m) политических аспектов отношений с международными правительственными и неправительственными организациями, национальными институтами или частными лицами.

4 8. Комитет может также рассматривать правовые и уставные аспекты любых других вопросов, представляемых ему Советом или Генеральным директором.

5 9. При рассмотрении вопросов, переданных ему в соответствии с пунктами 3 6 и 4 7, Комитет может делать рекомендации и высказывать консультативные мнения, в зависимости от обстоятельств.

6 10. Комитет избирает ~~Председателя~~ и Заместителя Председателя из числа своих членов.

7 11. ~~Совещания~~—Сессии Комитета открыты для наблюдателей, не имеющих права выступать, являются закрытыми, если Комитет не примет иного ~~определения~~ решения. Наблюдатели, не имеющие права выступать, не принимают участия в обсуждениях.

8 12. Комитет может принимать и изменять свои собственные Правила процедуры, которые соответствуют Уставу и настоящим Правилам.

13. Председатель и представители членов Комитета получают компенсацию за издержки, связанные с их путевыми расходами, возникающими во время поездки по наиболее прямому маршруту от места их службы до места проведения сессии Комитета и обратно. Они получают суточное содержание во время участия в работе сессий Комитета, в соответствии с правилами Организации, регулируемыми официальными поездками».

### **Региональные конференции** (мероприятия 2.52, 2.53, 2.54 и 2.55 ПНД)

Новое **Правило XXXV** ОПО (нумерация других Правил будет изменена соответствующим образом):

#### **«Региональные конференции**

1. Региональные конференции проводятся для Африки, Азиатско-Тихоокеанского региона, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также для Ближнего Востока, причем они, как правило, проходят раз в двухлетний период в те годы, когда не собирается Конференция.
2. Функции региональных конференций включают:
  - a) обеспечение форума для консультаций по всем вопросам, относящимся к сфере полномочий Организации в данном регионе, включая любые специальные вопросы, представляющие интерес для членов в соответствующем регионе;
  - b) обеспечение форума для разработки региональной позиции по вопросам глобальной политики и регулирования, входящим в сферу полномочий Организации, или имеющим последствия для полномочий и деятельности Организации, в том числе с целью содействия региональному единству по вопросам глобальной политики и нормативной деятельности;
  - c) консультирование по специальным проблемам и выявление их в своих соответствующих регионах, а также определение приоритетных областей деятельности, которые необходимо принимать во внимание при подготовке документов Организации по вопросам планирования, программы и бюджета, а также внесение предложений об изменении этих документов;
  - d) рассмотрение планов, программ или проектов, выполняемых Организацией, которые имеют последствия для региона, и консультирование по ним;
  - e) рассмотрение показателей работы Организации в регионе с точки зрения вклада в достижение результатов в сравнении с

соответствующими показателями деятельности, включая любые соответствующие оценки, и консультирование по ним.

3. региональные конференции представляют доклады Совету, через Комитет по программе и Комитет по финансам, по вопросам, входящим в их соответствующие сферы полномочий, касающиеся вопросов программы и бюджета, а также Конференции – по вопросам политики и нормативной деятельности. Доклады региональных конференций представляются Председателем.
4. a) Не менее чем за шесть месяцев до предлагаемой даты созыва региональной конференции, Региональное представительство Организации в соответствующем регионе, после консультаций с Председателем, направляет сообщение членам региональной конференции. В этом сообщении содержится краткое изложение программ Организации, представляющих интерес для региона, и итоги предыдущей сессии региональной конференции, а также предлагается членам сформулировать предложения относительно организации следующей сессии региональной конференции, в частности с точки зрения повестки дня сессии.  
b) Генеральный директор, после консультаций с Председателем региональной конференции и принимая во внимание процедуру, упомянутую в подпункте а) выше, готовит предварительную повестку дня и распространяет ее среди членов не менее чем за 60 дней до начала работы сессии.  
c) Любой член региональной конференции может просить Генерального директора, не менее чем за 30 дней до начала работы сессии, включить какой-либо пункт в эту предварительную повестку дня. После этого Генеральный директор распространяет, в случае необходимости, пересмотренную предварительную повестку дня среди всех членов вместе с любыми необходимыми документами.
5. Региональные конференции принимают такие организационные меры, соответствующие Уставу и настоящим Правилам, которые могут быть сочтены необходимыми для обеспечения их методов работы, включая назначение докладчика. Региональные конференции могут принимать и изменять Правила процедуры, которые соответствуют Уставу и настоящим Правилам».

**Назначение Генерального директора** (мероприятия 2.95 по 2.99 и 2.100 ПНД)  
Пересмотренное **Правило XXXVI** ОПО:

**«Назначение Генерального директора**

1. Во исполнение пункта 1 Статьи VII Устава, Генеральный директор Организации назначается в соответствии со следующими условиями:
- a) Когда срок полномочий Генерального директора подходит к концу, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня очередной сессии Конференции, непосредственно предшествующей истечению срока полномочий; в тех случаях, когда по иным причинам пост Генерального директора становится вакантным или получено уведомление о его предстоящей вакансии, вопрос о назначении нового Генерального директора включается в повестку дня следующей сессии Конференции, которая начнет свою работу не менее чем через 120 дней с даты образования вакансии или уведомления о предстоящей вакансии.
  - b) В связи с истечением срока полномочий Генерального директора, Совет устанавливает даты периода времени, в течение которого государства-члены могут выдвигать кандидатуры на пост Генерального директора. Продолжительность этого периода выдвижения кандидатур составляет не менее 12 месяцев, и он завершается, как минимум, за 60 дней до начала работы сессии Совета, упомянутой в подпункте с) настоящего пункта. Информация о периоде выдвижения кандидатур направляется всем государствам-членам и ассоциированным членам Генеральным секретарем Конференции и Совета. Информация о кандидатах, представленных надлежащим образом в соответствии с пунктом 5 Правила XII настоящих Правил, представляется Генеральному секретарю Конференции и Совета к сроку, установленному Советом. Генеральный секретарь распространяет информацию об этих кандидатах среди всех государств-членов и ассоциированных членов к сроку, который также устанавливается Советом, при том понимании, что в случае проведения выборов на очередной сессии Конференции, Совет устанавливает, что эта информация должна быть представлена не позднее, чем за 30 дней до начала работы сессии Совета, предусмотренной положениями подпункта с) настоящего пункта .
  - c) При условии соблюдения таких мер, которые могут быть приняты Советом в соответствии с настоящими Правилами, направленными на обеспечения равенства между кандидатами, кандидаты выступают на сессии Совета, проведение которой планируется не менее чем за 60 дней до начала работы сессии Конференции, и отвечают на такие вопросы, которые могут быть поставлены перед ними государствами-членами и ассоциированными членами Организации. На этой сессии Совета не проводятся никакие обсуждения и не выносятся никакие заключения или рекомендации на основе каких бы то ни было заявлений или выступлений.
  - d) Как можно скорее после открытия сессии Конференции, Генеральный комитет определяет и объявляет дату проведения выборов при том понимании, что назначение Генерального директора на очередной сессии начинается и вступает в силу в течение трех рабочих дней после открытия такой сессии. Кандидаты выступают на Конференции и отвечают на вопросы, которые государства-члены и ассоциированные

члены могут поставить перед ними, при условии соблюдения таких мер, которые может принять Конференция в соответствии с настоящими Правилами, направленными на обеспечение равенства между кандидатами.

e) *Путевые расходы каждого кандидата, совершенные надлежащим образом во время поездки по самому прямому маршруту от его/ее места службы до места проведения сессий Совета и Конференции, упомянутых в подпунктах c) и d) настоящего пункта, и обратно, покрываются Организацией в соответствии с ее положениями, регулирующими официальные поездки.*

2.(b) Генеральный директор избирается большинством поданных голосов. До тех пор пока один из кандидатов не наберет требуемого большинства, применяется следующая процедура:

- a) проводятся два тура голосования по всем кандидатам;
- b) кандидат, получивший наименьшее количество голосов во втором туре голосования, выбывает;
- c) после этого проводятся следующие туры голосования, по результатам которых каждый раз выбывает кандидат, набравший наименьшее количество голосов, до тех пор, пока не останется только три кандидата;
- d) по этим трем оставшимся кандидатам проводятся два тура голосования;
- e) кандидат, получивший наименьшее количество голосов во время второго тура голосования, упомянутого в подпункте d) выше, выбывает;
- f) следующий тур голосования или следующие туры голосования, в случае необходимости, проводятся по двум оставшимся кандидатам до тех пор, пока один из кандидатов не получит требуемого большинства;
- g) в случае равенства голосов между двумя или большим числом кандидатов, получивших наименьшее число голосов в ходе голосований, упомянутых в подпунктах b) или c) выше, проводятся отдельные голосования, в случае необходимости, по таким кандидатам, и кандидат, получивший наименьшее количество голосов в ходе такого голосования или голосований, выбывает;
- h) в случае равенства голосов между двумя кандидатами, получившими наименьшее количество голосов во втором из двух туров голосований, упомянутых в подпункте d) выше, либо если все три кандидата получили одинаковое количество голосов в этом туре голосования, проводятся последовательные туры голосования по всем трем кандидатам до тех пор, пока один из кандидатов не получит наименьшее количество голосов, после чего применяется процедура, предусмотренная в подпункте f) выше.

3. В том случае, когда должность Генерального директора становится вакантной до истечения срока полномочий, Совет незамедлительно принимает необходимые меры для выборов нового Генерального директора, при условии соблюдения положений подпункта 1а) настоящего Правила.

4(е). При условии соблюдения пунктов 1 по 3 Статьи VII Устава, условия назначения Генерального директора, включая заработную плату и другие льготы, предоставляемые в связи с назначением на этот пост, определяются Конференцией с должным учетом любых рекомендаций, представленных Генеральным комитетом, и фиксируются в контракте, который подписывается им и Председателем Конференции от имени Организации.

52. Заместитель Генерального директора, имеющий более продолжительный стаж работы на этом посту, исполняет обязанности Генерального директора в любом случае, когда Генеральный директор не может выполнять свои функции, или в случае освобождения поста Генерального директора. В том случае, когда заместители Генерального директора были назначены на свои посты одновременно, эти функции исполняет тот заместитель Генерального директора, который имеет более продолжительный стаж работы в Организации, а в случае одинакового стажа – тот заместитель Генерального директора, который старше по возрасту».

#### **Делегирование полномочий Генерального директора** (мероприятие 3.43 ПНД)

Добавление нового пункта 5 в **Правило XXXVII** ОПО:

##### **«Функции Генерального директора**

(...)

5. Генеральный директор может делегировать свои полномочия и обязанности, возложенные на него настоящим Правилom, другим должностным лицам Организации в соответствии с согласованным принципом делегирования полномочий на наиболее низкие соответствующие уровни. Генеральный директор по-прежнему несет ответственность перед Конференцией и Советом за руководство деятельностью Организации, в соответствии с пунктом 4 Статьи VII Устава».

#### **Назначение на должности заместителей Генерального директора** (мероприятие 2.100 ПНД)

Пересмотренный пункт 1 **Правила XXXIX** ОПО:

##### **«Положения, касающиеся персонала**

1. Персонал Организации назначается Генеральным директором с должным учетом положений пункта 3 Статьи VIII Устава. Отбор и вознаграждение осуществляются без какой-либо дискриминации в отношении расы, национальности, вероисповедания и пола. Условия назначения фиксируются в контракте, который заключается между

Генеральным директором и каждым членом персонала. Назначения на посты заместителей Генерального директора осуществляются Генеральным директором при условии утверждения Советом. (...).

### **С. ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ В УСТАВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ**

#### **Определение термина «руководящие органы»** (мероприятие 2.73 ПНД)

В соответствующую часть уставных документов будет включено примечание, содержащее следующее определение [решение о точном месте будет принято позже]:

*«Руководящими органами ФАО являются органы, которые прямо или косвенно, посредством своих вышестоящих органов, вносят вклад в пределах своих соответствующих полномочий в: а) определение общей политики и рамок регулирования деятельности Организации; б) разработку Стратегических рамок, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета; а также с) осуществляют надзор за деятельностью администрации Организации или содействуют ему. К руководящим органам относятся Конференция, Совет, Комитет по программе, Комитет по финансам, Комитет по уставным и правовым вопросам, технические комитеты (т.е. Комитет по проблемам сырьевых товаров, Комитет по рыбному хозяйству, Комитет по лесному хозяйству, Комитет по сельскому хозяйству, Комитет по всемирной продовольственной безопасности) и региональные конференции (т.е. для Африки, Азии и Тихого океана, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также для Ближнего Востока)».*

### **Д. ПОПРАВКИ К ФИНАНСОВОМУ РЕГЛАМЕНТУ**

#### **Пересмотренный цикл подготовки Программы и бюджета и сессий руководящих органов, а также упразднение резюме Программы работы и бюджета** (мероприятия 3.7 по 3.10 и 3.5 ПНД)

Пересмотренные пункты 4 по 6 **Финансового правила III:**

«Правило III

**Бюджет**

(...)

3.4 Генеральный директор представляет на очередной сессии Конференции подробные бюджетные сметы на последующий финансовый период. Эти сметы направляются всем государствам-членам и ассоциированным членам не менее чем за 90 ~~60~~ дней до установленной даты открытия сессии.

~~3.5 — Генеральный директор организует рассмотрение резюме бюджета в Совете не менее чем за 90 дней до установленной даты открытия очередной сессии Конференции.~~

~~3.63.5 Совет готовит доклад для Конференции о сметах, представленных Генеральным директором. Этот доклад передается всем государствам-членам и ассоциированным членам одновременно со сметами.~~

(нумерация других пунктов должна быть изменена)».

## **Е. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКИХ КОМИТЕТОВ**

### **Порядок отчетности технических комитетов** (мероприятие 2.56 ПНД)

КУПВ рекомендовал Совету, чтобы техническим комитетам было предложено внести поправку в свои Правила процедуры с целью отражения нового порядка отчетности следующего характера:

«На каждой сессии Комитет утверждает доклад, содержащий все мнения *и* рекомендации ~~и решения~~, в том числе, при поступлении соответствующего запроса, заявления о позиции меньшинства. *Комитет прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы рекомендации имели конкретный характер и могли быть выполнены. Вопросы, касающиеся политики и регулирования, должны передаваться на рассмотрение Конференции, в то время как вопросы программы и бюджета передаются на рассмотрение Совета.* Любые рекомендации, принимаемые Комитетом, которые затрагивают вопросы программы или финансов Организации, направляются Совету с комментариями соответствующих комитетов Совета».<sup>3</sup>

### **Председатель остается на своем посту в период между сессиями** (мероприятие 2.57 ПНД)

КУПВ рекомендовал, чтобы Совет, с необходимыми коррективами, учитывающими количество должностных лиц в каждом комитете, предложил техническим комитетам внести поправки в свои Правила процедуры следующего характера:

«1. На своей первой сессии каждого двухлетнего периода Комитет избирает Председателя ~~Председательствующего~~, первого заместителя Председателя ~~Председательствующего~~ и второго заместителя Председателя ~~Председательствующего~~ из числа представителей своих членов, которые остаются на своих постах до выборов нового Председателя ~~Председательствующего~~ и новых заместителей Председателя ~~Председательствующего~~

---

<sup>3</sup> См.. Пункт 1 Правила VI Правил процедуры Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству и Комитета по сельскому хозяйству; и пункт 1 Правила VIII Правил процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

Председательствующего и которые действуют в качестве Руководящего комитета в период между сессиями и в течение сессий».<sup>4</sup>

## **Г. ПОПРАВКИ К ПРАВИЛУ IV ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТОВ ПО ПРОГРАММЕ И ПО ФИНАНСАМ**

**Председатель не участвует в голосовании за исключением тех случаев, когда обязанности Председателя исполняет заместитель Председателя**

КУПВ рекомендовал Совету внести поправку в Правило IV Правил процедуры Комитета по программе и Комитета по финансам следующего характера:

«1. Председатель Комитета, избранный Советом, не принимает участия в голосовании.

24. Каждый представитель члена Комитета, включая заместителя Председателя, исполняющего обязанности Председателя, имеет один голос».

## **II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ**

Комитет по уставным и правовым вопросам рекомендовал принять на Конференции следующие резолюции и включить их в Том II уставных документов.

### **A. ПРЕДЛАГАЕМАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О СОВЕЩАНИЯХ НА УРОВНЕ МИНИСТРОВ**

(мероприятия 2.66 и 2.67 ПНД)

#### **«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

Конференция:

Отмечая, что «совещания на уровне министров» проводятся периодически после сессий постоянных комитетов, учрежденных в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава,

Отмечая далее необходимость уточнения условий, касающихся созыва таких «совещаний на уровне министров» в будущем, в соответствии с положениями Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-2011 гг.),

---

<sup>4</sup> См. Правило I Правил процедуры Комитета по проблемам сырьевых товаров, Комитета по рыбному хозяйству, Комитета по лесному хозяйству и Комитета по сельскому хозяйству, а также Правило II Правил процедуры Комитета по всемирной продовольственной безопасности.

Напоминая о пункте 5 Статьи V Устава,

Постановляет:

1. Совещания на уровне министров, проводимые в связи с сессиями технических комитетов, учрежденных в соответствии с пунктом 6 Статьи V Устава, могут созываться время от времени по решению Конференции или Совета в тех случаях, когда вопросы, проработанные на техническом уровне, требуют политического подтверждения или обеспечения наглядности.
2. При условии соблюдения решения Конференцией или Советом, совещания на уровне министров не должны заниматься вопросами программы и бюджета, которые рассматриваются в рамках процедуры рассмотрения программы работы и бюджета, ни вопросами, имеющими в первую очередь региональный, технический или научный характер, которые, как правило, рассматриваются уставными органами Организации.
3. Совещания на уровне министров, как правило, представляют свои доклады Конференции, за исключением случаев, когда какие-либо вопросы, имеющие последствия для программы и бюджета, направляются в Совет».

## **В. РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ МЕРОПРИЯТИЙ, КАСАЮЩИХСЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

(мероприятия 2.5, 2.6 и по 2.10 ПНД)

### **«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

**Осуществление мероприятий Плана неотложных действий для обновления ФАО  
(2009-11 гг.), касающихся Конференции ФАО**

Конференция:

Учитывая, что в Резолюции Конференции 1/2008 «Принятие Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.)» содержится призыв осуществить ряд мероприятий, касающихся Конференции;

Учитывая, что в соответствии с Планом неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.) Конференция будет и далее оставаться высшим органом принятия решений в Организации, определять ее общую политику и стратегию, а также принимать окончательные решения о задачах, стратегии и бюджете;

Учитывая далее, что был согласован ряд мер, направленных на то, чтобы в большей степени ориентировать Конференцию на осуществление действий, повысить ее целенаправленность и сделать ее более привлекательной для участия в ее работе министров и старших должностных лиц, а также чтобы подчеркнуть ее особые функции, сокращая тем самым дублирование обсуждений и функций с Советом;

Отмечая, что такие меры и не требуют внесения поправок в Устав и Общие правила Организации, однако, учитывая определение функций Конференции, как высшего органа Организации, было бы целесообразно отразить в Резолюции Конференции некоторые особенности будущей роли Конференции в соответствии с духом Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.);

1. Постановляет, что, без ущерба для уставных функций, определенных в Уставе и Общих правилах Организации, каждая сессия Конференции обычно будет иметь одну основную тему, как правило, определяемую по рекомендации Совета;
2. Постановляет, что, без ущерба для уставных функций, определенных в Уставе и Общих правилах Организации, Конференция будет уделять больше внимания вопросам глобальной политики и основам международного регулирования, действуя, как правило, по рекомендации технических комитетов и региональных конференций, а также, в зависимости от обстоятельств, Совета;
3. Постановляет, что пленарные заседания Конференции должны быть в большей степени сосредоточены на вопросах, представляющих интерес для членов».

## **С. РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О НЕЗАВИСИМОМ ПРЕДСЕДАТЕЛЕ СОВЕТА**

(мероприятия 2.26 по 2.34 ПНД)

### **«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ**

Конференция:

Отмечая, что в соответствии с пунктом 2 Статьи V Устава, независимый Председатель Совета назначается Конференцией и осуществляет такие функции, которые присущи этой должности или определены иным образом в уставных документах Организации;

С учётом Правила XXIII Общих правил Организации;

Отмечая, что посредством Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-2011 гг.), принятого на основе Резолюции 1/2008, Конференция постановила, что независимый Председатель Совета должен играть более активную роль в содействии осуществлению Советом своих функций общего руководства и надзора за администрацией Организации, а также «служить движущей силой для обеспечения непрерывного повышения эффективности, действенности и активного участия в руководстве со стороны членского состава Организации»;

Осознавая необходимость обеспечения того, что более активная роль независимого Председателя Совета не должна создавать какой-либо возможности для конфликта с управленческими функциями Генерального директора в административном управлении Организацией, к чему призывают положения ПНД;

Памятуя о том, что мероприятия ПНД, касающиеся независимого Председателя Совета, должны быть уточнены в резолюции и должны осуществляться в духе изложенного выше;

Постановляет:

1. Независимый Председатель Совета, действующий в рамках, установленных Уставом и Общими правилами Организации и касающихся его статуса и функций, и никоим образом не ограничивающих общий характер этих функций:
  - a) в случае необходимости, предпринимает такие шаги, которые могут потребоваться для содействия достижению консенсуса между государствами-членами, особенно по важным или вызывающим противоречия вопросам;
  - b) поддерживает связи с председателями Комитета по программе, Комитета по финансам и Комитета по уставным и правовым вопросам, относительно программ работы этих комитетов, а также, в зависимости от обстоятельств, с председателями технических комитетов и региональных конференций. По мере возможности, независимый Председатель Совета принимает участие в работе сессий Комитета по программе, Комитета по финансам и региональных конференций;

- с) при необходимости или в зависимости от обстоятельств, созывает неофициальные консультативные совещания с представителями государств-членов или неофициальные региональные консультации по вопросам административного и организационного характера для подготовки и проведения сессий Совета;
  - д) поддерживает связи с Генеральным директором и другими руководящими работниками Организации по любым вопросам, поднимаемым членским составом в рамках Совета, Комитета по программе, Комитета по финансам и на региональных конференциях;
  - е) обеспечивает, чтобы Совет получал информацию о развитии событий на других форумах, имеющих отношение к мандату ФАО, и чтобы, по мере необходимости, поддерживался диалог с другими руководящими органами, в частности с руководящими органами расположенных в Риме организаций, которые занимаются вопросами продовольствия и сельского хозяйства.
2. При выдвижении кандидатур на должность независимого Председателя Совета, государства-члены должны учитывать качества, которыми должен обладать Председатель, включая, в частности, способность быть объективным, проявлять понимание политических, социальных и культурных различий, а также обладать соответствующим опытом работы в областях, относящихся к деятельности Организации.
3. Независимый Председатель Совета должен присутствовать в Риме на всех сессиях Совета и, как правило, должен оставаться в Риме не менее шести-восьми месяцев в году».

**D. РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ О РЕФОРМЕ В ОБЛАСТИ  
РАЗРАБОТКИ ПРОГРАММЫ И БЮДЖЕТА, А ТАКЖЕ МОНИТОРИНГА НА  
ОСНОВЕ КОНЕЧНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ**

(мероприятия с 3.1 по 3.11 ПНД)

«РЕЗОЛЮЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

**Реформа в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга  
на основе конечных результатов**

Конференция:

Учитывая, что Резолюция Конференции 1/2008 «Принятие Плана неотложных действий для обновления ФАО (2009-11 гг.)» содержит призыв к проведению реформы в области разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов;

Отмечая, что это решение требует внесения поправок в уставные документы, в частности в Общие правила Организации и в Финансовый регламент, чтобы включить положения о Стратегических рамках и о Среднесрочном плане, в также сформировать основу для пересмотренной процедуры подготовки Программы работы и бюджета;

Отмечая далее, что весьма желательно определить в резолюции Конференции основные черты новой системы разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов, сохраняя при этом необходимую управленческую гибкость;

Отмечая также, что новая система разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов требует внесения важных изменений в цикл сессий руководящих органов Организации, в частности Конференции, в соответствии с поправками, внесенными в пункт 1 Правила I Общих правил Организации, и Совета, в соответствии с измененным Правилom XXV Общих правил Организации;

Подчеркивая, что в соответствии с указанными выше пересмотренными правилами и рамками, установленными Общими правилами Организации, а также Правилами процедуры комитетов по программе и по финансам, технические комитеты и региональные конференции должны будут изменить цикл проведения своих сессий, чтобы играть надлежащую роль в рамках новой системы разработки программы и бюджета, а также мониторинга на основе конечных результатов;

1. Постановляет ввести пересмотренную документацию по вопросам программы и бюджета, состоящую из следующих компонентов, которые, в зависимости от обстоятельств, можно было бы включать в единый документ:

- a) Стратегические рамки, подготавливаемые на период от 10 до 15 лет, пересматриваемые каждые четыре года и включающие, среди прочего, анализ вызовов, стоящих перед развитием в области продовольствия, сельского хозяйства и сельского развития, также перед зависящим от них населением, включая потребителей; стратегическое видение, цели членов в областях, входящих в сферу полномочий ФАО, а также Стратегические задачи, которые должны быть решены членами и международным сообществом при поддержке ФАО, включая цели и показатели достижений;
- b) Среднесрочный план, охватывающий период в четыре года и пересматриваемый каждый двухлетний период, и включающий:
  - (i) Стратегические задачи, которые должны быть достигнуты членами и международным сообществом при поддержке ФАО, в соответствии со Стратегическими рамками;
  - (ii) рамки для организационных результатов, включающие конкретные итоги, которые должны способствовать достижению Стратегических задач членами ФАО и международным сообществом. В той мере, в какой это возможно, организационные результаты должны включать конкретные цели достижений, показатели деятельности, соответствующие аналитические оценки, демонстрировать вклад ФАО и указывать бюджетные ассигнования, устанавливаемые на основе обязательных взносов и оценки внебюджетных ресурсов, которые могут обуславливать достижение этих целей. Гендерные вопросы будут в полной мере

включаться в эти Стратегические рамки и Среднесрочный план, причём отдельного Плана обеспечения гендерного равенства и развития больше не будет;

- (iii) определение областей целенаправленного воздействия, как приоритетных групп результатов, нацеленных на мобилизацию внебюджетных ресурсов в ключевые области воздействия и на повышение согласованности между деятельностью, финансируемой за счет регулярной программы и внебюджетных ресурсов;
  - (iv) функциональные задачи, направленные на обеспечение того, чтобы организационные процессы и административная работа обеспечивали совершенствование рамок, основанных на конечных результатах.
- с) Программа и бюджет, охватывающие двухлетний период с четким определением доли ресурсов, направляемой на административную работу, привязанные к рамкам, основанным на конечных результатах, и включающие следующие элементы:
- (i) рамки организационных результатов (итоги), устанавливаемые в соответствии со Среднесрочным планом, включая организационную ответственность за каждый результат;
  - (ii) количественные показатели затрат по всем организационным результатам и соответствующих обязательств;
  - (iii) расчеты повышения затрат и планируемого повышения эффективности;
  - (iv) ассигнования для покрытия долгосрочных обязательств и резервных фондов;
  - (v) проект резолюции Конференции с утверждением программы работы и ассигнований.

2. Постановляет ввести пересмотренную систему мониторинга показателей деятельности, основанную на достижении планируемых результатов, включая пересмотренный двухгодичный доклад о выполнении программы. Каждый доклад будет охватывать предыдущий двухлетний период и содержать информацию о проделанной работе, целях и показателях результатов, а также о показателях эффективности в отношении функциональных задач.

3. Постановляет ввести пересмотренный график проведения сессий руководящих органов Организации для реализации новой системы разработки программы, бюджета и мониторинга на основе конечных результатов. В пересмотренном графике проведения сессий будет учитываться то обстоятельство, что Конференция будет проводить свои очередные сессии в июне года, предшествующего началу двухлетнего

периода, и будет обеспечиваться возможность для участия руководящих органов в процессе подготовки и уточнения Стратегических рамок, Среднесрочного плана и Программы работы и бюджета, а также в мониторинге деятельности на основе соответствующих показателей деятельности. Новый график проведения сессий руководящих органов в целом будет соответствовать положениям прилагаемой таблицы, однако, с некоторыми уточнениями, направленными на учет непредвиденных обстоятельств или особых требований».